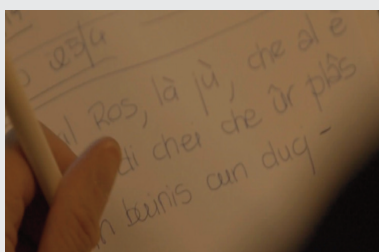


# Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

## Apontaments



### Guriza

#### Cors di Furlan

A son viertis lis iscrizioni a la edizion 2019/2020 dai cors pratics di lenghe furlane, promovûts da la Societât Filologjiche Furlane cu la poie da la ARLeF - Agenzie Regionâl pe lenghe furlane. I cors a laran indevant par tredis incuintris di dôs oris ognidun, un par setemane, par un total di 26 oris.

Tai cors pratics si studiin la gramatiche e la grafie da la lenghe furlane, cun chê che di lei e di scrivi simpri di plui in marilenghe. Si fevele ancje dai aspjets storicis, culturâi, leteraris e da lis tradizions populârs. Lis lezions a son a gratis e viertis a duç i interessâts; al pues partecipâ ancje cui che nol à za une cognossince di base dal furlan. A la fin al vignarà consegnât un atestât di frecuence a chei arlêfs che a varan partecipât a almancul il 70% da lis oris di lezion.

L'atestât al è titul culturâl par jentrâ te Liste regionâl dai insegnants cun competencis di lenghe furlane.

A Guriza si tache joibe ai 30 di Zenâr, a lis 6 sotsere in cjasa Ascoli, gnove sede da la Societât Filologjiche in vie Ascoli 1. Il docent al sarà il dot. Gianluca Franco. Te prime lezion e sarà la presentazion dal Nûmar Unic "Friûl", par cure di Andrea Tilatti.

Tal Friûl di soreli jevât e te Basse a son in program ancje cors a Aquilee, Monfalcon, Sarvignan e Visc e i oraris si puedin viodi sul sit internet [www.filologicafriulana.it](http://www.filologicafriulana.it). Simpri dal sit (sezion Lenghe furlane - Cors pratics) si pues discjamâ la schede di iscrizion. Par notâsi e par domandâ informazions, telefonâ o scrivi al Uffici Formazion da la Filologjiche (tel. 0432 501598 int. 3, [formazione@filologicafriulana.it](mailto:formazione@filologicafriulana.it)).

## Une iniziative tal antîc ghet ebraic di Guriza pe "Zornade de Memorie"



NATURALI, THESAURUS OF JEWISH MUSIC

Ogni an, ai 27 di Zenâr, si celebre la Zornade de Memorie, un inovâl internazionâl par memoreâ lis vitis dal Olocaust e condanâ dutis lis manifestazions di intolerance, violence e incitament a la violence cuintri personis o comunitâts, sedi su base etniche che religiose. Chest an ancje la Societât Filologjiche, che e à a cûr la convivenza te pluralitât, e vûl dâ il so contribût a lis celebrazions, organizant a Guriza un event in colaborazion cu la Associazion "Amici di Israele". La idee e nas da la mieze soprân gurizane Romina Basso, che di agns e studie la musiche di derivazion ebraiche. L'apontament, "Parole e Musica per non dimenticare", si tignarâ domenie ai 26 di Zenâr a lis 4 dopomisdî. Si partîs cun cualchi leture di riflessione li da la Sinagoghe, in vie Graziadio Isaia Ascoli, e dopo si va a la scuvierte di Cjasa Ascoli, li che al nassè il grant lenghist e glotolic di origjins ebreis; a la fin si fermisi te Glesie di San Zuan par scoltâ une esibizion di grant nivel e significât. Nol sarà dome un concerti, no saran dome visitis vuiddadis ai lûcs, chel che si propon al vûl jessi un percors storic-culturâl, un itinerari, un troi, une linie vuide di lâi daûr dentri dal Ghet, tal cûr di Guriza. Cheste e je une ocasion preseose par scoltâ la vôs dal atôr furlan Massimo Somaglino, che te suggestive curnis da

## Peraulis e Musiche par no dismenteâ

la antiche Sinagoghe al leiarâ pagjinis sieltis e tiradis fûr di une ricercje puartade indenand di pueste di Maria Chiara Visintin, pe part storiche, e di Romina Basso, pes sieltis plui "di cûr". Lis leturis si slargjin da lis predicjîs rabinichis dal Votcent, cun peraulis che a son ancjemò cetant contemporaniis, ai antîcs salms par furlan voltâts di pueste pe comunitât ebraiche di Guriza, dai profonts pinsîrs dal Mahatma Gandhi a lis poesis di Konstantinos Kavafis, par rivâ a tocs di particolar significât gjavâts dal diari di Anna Frank.

Dopo da lis peraulis e rivarâ la musiche, che la vôs di Romina Basso e la ghitare barocche di Alberto Mesirca a metaran adun te curnis miniate de Glesie di San Zuan. Un program musicâl che al nas da la passion di chescj doi interpretis pe musiche antiche, perfete par esprimi il sens di apartignince che al met adun dutis lis religjions. Un itinerari - peraula clâf di chest progjet - che si slargje dal *Laudate Dominum* di Monteverdi al

corispondent *Barechu*, cjant di laude ebraic, dai tocs strumentâi plens di dolce melancolie di Gaspar Sanz a dôs cjançons sefarditis che Mesirca al à recuperât te Biblioteche Nazionâl di Istanbul. E, ancjemò, par rispjet dal rîm ashkenazitha dal Templi gurizan, une version dal salm 127 tirât fûr di une rare edizion todesce dal toc componût di bande di Salomone Rossi e une corade version dal *Elohim Ashivenu*, simpri dal Rossi.

Insieme cun Massimo Somaglino, Romina Basso e Alberto Mesirca, a introdusi la serade e a spiegâ il progjet e i lûcs a saran Rosalba Perini e Maria Chiara Visintin, cul jutori di Lorenzo Drascsek pe Sinagoghe. "Peraulis e Musiche" che a vuelin jessi, insieme, un fuart reclam, une atenzion e, soledut, une preiere par che l'Umanitât e puedi cjatâ - o, miôr, tornâ a cjatâ - il coraggio di ricuardâ e sielzi, cu la cussience di no dismenteâ, parcè che la esistence di ognidun di nô si fonde su la memorie e sul so insegnament.

Par celebrâ il Centenari di fondazion, la Societât Filologjiche e à publicât un preseôs numar unic cul titul di "Friûl", rincurât dal professôr Andrea Tilatti: une opare impuartant, in doi volums, là che trentecinc autôrs a scrivin di storie, tradizions, ambient, lenghe e art dal Friûl dai ultins cent agns.

La opare e je dividude in sezions, coordinadis di bande di specialiscj: Gian Paolo Gri (etnoantropologjie e culture populâr), Claudio Lorenzini (storie), Mauro Pascolini (gjeografiis dal Friûl), Pier Giorgio Scippa (il patrimoni: art, libris, archivis), Federico Vicario (lenghistiche e leterature), Andrea Tilatti (lis personis, il timp e i avigniments).

Ogni sezion si vierç cu lis fotografiis di impuartants autôrs di chenti: Stefano Ciol, Ulderica Da Pozzo, Luca Laureati, Enzo Andrian, Carlo Sciauero, Riccardo e Renata

Joibe ai 30 di Zenâr si presente il numar unic par cure di Andrea Tilatti publicât pal centenari da la Filologjiche

## Cent agns di storie dal Friûl



Viola.

Chest numar unic speciâl al conte prime di dut lis vicendis e lis memoriis da la nestre int, dai mil e mil di lôr ch'a àn puartât un contribût a la idee di Friûl e ai valôrs da la nestre identitât, art e culture, tradizions e lenghe, storie e nature, tra moments bie e mancual bie, tra i risultâts ch'a àn compensât la passion di chei ch'a àn scombatût pai lôr principis e la delusion di chei che i risultâts no àn rivât a vêju. "Cheste - al scrîf intal so salût di introduzion il president de Societât Filologjiche - e je la nature di dutis lis comunitâts umanis, là che l'istituzion e je fie dai siei

timps e da lis personis che le àn tignude sù, e no il contrari: la Societât Filologjiche tant che espression da la comunitât furlane, inalore, une comunitât ch'e à savût dâsi un moment di unitât e un pont di riferiment dilunc dal ultin secul, l'espression di chês aspirazions e di chês dibisugnis che il nestri popul al à domandât a fuart, ancje cuant che altris istituzions no jerin o no àn podût o volût scoltâlu".

Dopo jessi stât presentât a Udin in ocasion dal congrès dal Centenari e in tancj altris puecscj dal Friûl e no dome - o sin lâts ancje a Milan, a Rome e a Viene - il numar unic si lu presente cumò a Guriza, citât di fondazione da la Societât. **La presentazion e sarà joibe ai 30 di Zenâr a lis 6 sotsere in Cjasa Ascoli, gnove sede da la Filologjiche in vie Ascoli 1 a Guriza, in ocasion da la prime lezion dal cors pratic di lenghe furlane, ma al sarà un incuintri viert a duç i interessâts.**